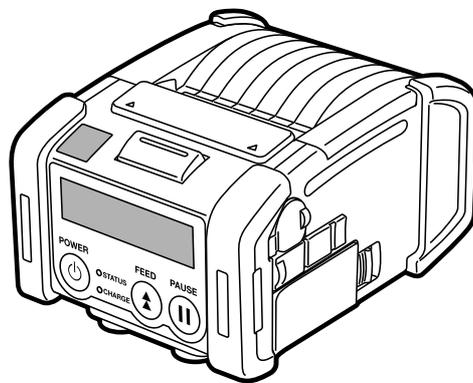


TOSHIBA

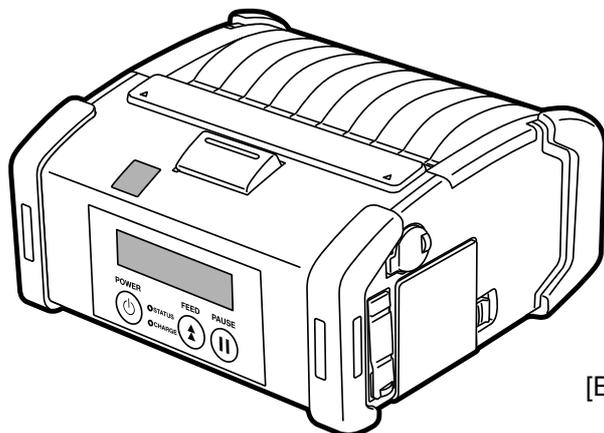
TOSHIBA Tragbarer Drucker

B-EP2D/EP4D SERIE

Bedienungsanleitung



[B-EP2DL]



[B-EP4DL]

CE für EU

Diese Produkt entspricht den Anforderungen der EMC und R&TTE Directives einschließlich den Ergänzungen.

FCC Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modification not expressly approved by manufacturer for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

"This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations."

"Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada."
(for CANADA only)

VORSICHT:

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Some types of this product are equipped with a wireless communication device, such as, TEC-BTM-R and SD-Link 11g. Please be sure to read the enclosed Precautions for Handling of Wireless Communication Devices before using this product.

Achtung!

1. Benutzen Sie nur den für Ihr Druckmodell bestimmten Akku. Bei Verwendung eines falschen Akkus besteht die Gefahr einer Explosion. Entsorgen Sie den alten Akku gemäß den Vorschriften!

B-EP2DL-GH20-QM-R
B-EP2DL-GH30-QM-R
B-EP2DL-GH32-QM-R
B-EP2DL-GH40-QM-R

} B-EP802-BT-QM-R

B-EP4DL-GH20-QM-R
B-EP4DL-GH30-QM-R
B-EP4DL-GH32-QM-R
B-EP4DL-GH40-QM-R

} B-EP804-BT-QM-R

2. Sofern der Drucker den Strom durch eine externe Quelle bezieht, z.B. mit Hilfe eines AC Adapters, benutzen Sie nur den vorgegebenen Adapter.

AC Adapter:

B-EP800-AC-QM-R (Model: 0225A1950)

Batterie-Ladekabel für Zigarettenanzünder:

B-EP802-DC12-QM-R

DC Adapter:

B-EP800-DC48-QM-R



< For EU Only >

TOSHIBA TEC Europe Retail Information Systems S.A.
Rue de la Célidée 33 BE-1080 Brussels

Copyright © 2008

by TOSHIBA TEC CORPORATION

All Rights Reserved

570 Ohito, Izunokuni-shi, Shizuoka-ken, JAPAN

TOSHIBA TEC CORPORATION

G GO1-33079B

Vorsichtsmaßnahmen bei der Benutzung des Wireless

Kommunikations Gerätes

Bluetooth® Modul: TEC-BTM-R (GH30 modell)/ Bluetooth® Modul: BTM411 (GH32 modell)

Wireless LAN Modul: SD-Link 11g (GH40 modell)

Schutzmarke

Bluetooth ist ein eingetragenes Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und wird von TOSHIBA TEC CORPORATION unter Einhaltung der Lizenzbestimmungen.

Vorsicht

Allgemein

Für alle Länder und Gebiete

Dieses Produkt ist ein Wireless Kommunikations Gerät, die Benutzung dieses Gerätes ist in folgenden Ländern eingeschränkt. Wenn das Produkt in anderen Ländern als folgende benutzt wird, muss mit einer Bestrafung entsprechend der Gesetze des Landes gerechnet werden.

Japan, USA, Kanada, Österreich, Belgien, Bulgarien, Cyprus, Czech Republic, Dänemark, Estonia, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Hungary, Ireland, Italien, Latvia, Lithuania, Luxemburg, Malta, Niederlande, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Schweden, England, Schweiz, Norwegen, Island, Lichtenstein, Australien, Neuseeland, Mexico, China, Korea, Taiwan

Für Europa

CE 0682 für Bluetooth **CE 0560** **D** für wireless LAN

Hiermit erklärt die TOSHIBA TEC CORPORATION, daß das TEC-BTM-R, BTM411 und SD-Link11g die wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EC erfüllt. Dieses Gerät nutzt ein Frequenzband, das nicht in allen EU und EFTA Ländern einheitlich ist, aber benutzt werden kann.

Für USA

Dieses Gerät unterliegt dem Teil 15 der FCC Richtlinien.

Zur Benutzung müssen folgende zwei Voraussetzungen erfüllt werden:

- (1) dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und
 - (2) dieses Gerät muss Interferenzen hinnehmen, auch die, die möglicherweise unerwünschte Aktionen auslösen.
- Veränderungen oder Modifikationen, welche nicht ausdrücklich vom Hersteller erlaubt sind, führen zu jeglicher Nichtigkeit der Garantie von seiten des Herstellers, des weiteren erlischt die Betriebserlaubnis.

Für Kanada

Zur Benutzung müssen folgende zwei Voraussetzungen erfüllt werden:

- (1) dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und
- (2) dieses Gerät muß Interferenzen hinnehmen, auch die, die möglicherweise unerwünschte Aktionen auslösen.

Zur Verhinderung von Interferenzen beim bestimmungsgemäßen Gebrauch, sollte das Gerät nur innerhalb von Gebäuden und möglichst weit von Fenstern entfernt benutzt werden, um einer maximalen Abschirmung vorzubeugen. Geräte für den Außenbereich müssen extra lizenziert werden.

Zur Sicherheit

Benutzen Sie das Gerät nicht in Bereichen in welchen es verboten ist, zum Beispiel, auf einem Flugplatz oder im Krankenhaus. Wenn Sie nicht genau wissen in welchen Bereichen die Benutzung verboten ist, bitte informieren Sie sich z.B. bei der Fluggesellschaft oder im Krankenhaus.

Bei nicht Beachtung könnten Fluginstrument oder medizinische Geräte ausfallen und dadurch ernsthafte Unfälle verursacht werden.

Der Einfluß auf Implantierte Herzschrittmacher und Cardioverterdefibrillatoren. Seit dem das Gerät einen niedrigeren Stromverbrauch als ein Handy hat, ist es fast unmöglich, daß es zu Störungen von Herzschrittmachern oder Defibrillatoren kommt. Immer, wenn Sie das Gerät benutzen und die Wahrscheinlichkeit gegeben ist, daß der Herzschrittmacher oder der Defibrillators beeinflusst werden kann, beenden Sie sofort den Gebrauch und Kontaktieren Sie Ihren TOSHIBA TEC Händler.

Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander, modifizieren oder reparieren Sie es nicht, dies könnte zu Verletzungen führen. Modifikationen an Funkgeräten sind gesetzwidrig.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

Dieses Produkt kommuniziert per Funk mit anderen Geräten. Abhängig von der Einstellung, Ausrichtung, Umgebung, usw. kann sich die Kommunikationsleistung verschlechtern oder Geräte die in der Nähe sind beeinflusst werden.

Nicht in der Nähe von Mikrowellen!

Durch den Einfluß der Mikrowellen Strahlung kann sich die Kommunikationsleistung verschlechtern oder ein Kommunikationsfehler auftreten.

Da Bluetooth und WLAN das gleiche Frequenzband nutzen, sind gegenseitige Beeinflussungen nicht auszuschließen, z.B. Performance Einbrüche oder Übertragungsfehler. Sollten diesbezüglich Probleme auftreten, sollte nur ein Funksystem benutzt werden entweder Bluetooth oder WLAN.

Benutzen Sie das Gerät nicht auf einem Metalltisch oder in der Nähe von Metallobjekten, es können Kommunikationsstörungen auftreten.

TEC-BTM-R Spezifikation

- Bluetooth class 2
- Built-in protocol stack activated by Bluetooth V1.2 serial port profile
- Betriebstemperatur: : -5 bis 50°C 25% bis 85%RH (nicht kondensierend)
- Ausmaß: : 38.1 mm (T) x 25.4 mm (H) x 7 mm (B)

BTM411 Spezifikation

- Bluetooth class 2
- Built-in protocol stack activated by Bluetooth V2.1+EDR serial port profile
- Betriebstemperatur: : -15 bis 50°C 25% bis 85%RH (nicht kondensierend)
- Ausmaß: : 22.5 mm (T) x 12 mm (H) x 3.4 mm (B) (Erst Module Bedingung)

SD-Link 11g Spezifikation

- intern: IEEE802 Part 11b/g (802.11b/g)
- Umgebungstemperatur: : 0 bis 50°C 25% bis 85%RH (nicht kondensierend)
- Abmessungen: : 47.0 mm (T) x 24.0 mm (H) x 4.7 mm (B)

VORSICHT!

1. *Um Verletzungen zu vermeiden, während Sie die Abdeckungen öffnen oder schließen, achten Sie darauf Ihre Finger nicht einzuklemmen.*
2. *Berühren Sie keine beweglichen Teile. Damit Finger, Schmuck, Kleidung, usw., nicht in bewegliche Teile gezogen werden, schalten Sie den Drucker aus.*

Zusammenfassung sicherheitsregeln mary

Sicherheit bei der Bedienung sowie bei Wartungsarbeiten am Geräte hat oberste Priorität.

Notwendige Vorsichts- und Wamhinweise für eine sichere Handhabung sind in diesem Handbuch enthalten. All Vorsichts- bzw. Wamhinweise in diesem Handbuch sollten vor einer Bedienung oder Wartung sorgfältig gelesen und befolgt werden.

Versuchen Sie nicht selber den Drucker zu reparieren oder zu modifizieren. Wenn ein Fehler auftritt und dieser nicht durch die in diesem Handbuch beschriebenen Maßnahmen behoben werden kann, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker und verständigen Sie Ihren TOSHIBA TEC Vertragshändler.

Sicherheitsvorkehrungen

Diese Bedienungsanleitung sowie die Produkte (Geräte), die Sie gekauft haben, enthalten Hinweise, die beachtet werden sollten, um die sichere Verwendung der Geräte zu gewährleisten und Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Bedeutung dieser Hinweise und Symbole ist nachstehend erläutert.

Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch und machen sich mit ihrem Inhalt vertraut, bevor Sie diese Bedienungsanleitung lesen.

Vorsichtsmaßnahmen

Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen helfen sicherzustellen, daß das Gerät einwandfrei funktioniert.

- (1) Versuchen Sie folgendes zu verhindern:
 - * Temperaturen außerhalb der Spezifikationen
 - * Hohe Luftfeuchtigkeit
 - * Direktes Sonnenlicht
 - * Mehrfachsteckdose
- (2) Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen oder mit einem Reinigungsmittel getränktem Tuch. Verwenden Sie niemals Verdüner oder andere chemische Lösungsmittel zur Reinigung der Plastikteile.
- (3) Verwenden Sie nur TOSHIBA TEC Original Etikettenmaterial, das den Spezifikationen von TOSHIBA TEC entspricht.
- (4) Etiketten, Etikettenmaterial sollten so gelagert werden, daß sie vor direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub und Gas geschützt sind.
- (5) Stellen Sie sicher, daß der Drucker auf einer ebenen Fläche steht.
- (6) Öffnen Sie niemals das Gehäuse oder das Batteriefach während der Drucker arbeitet. Durch Öffnen der Abdeckung wird der Druckerbetrieb unterbrochen.
- (7) Verkratzen Sie die Oberfläche bedruckter Etiketten NICHT mit einem scharfkantigen Gegenstand.
- (8) Benutzen Sie nur abgeschirmte Datenkabel.

ACHTUNG!

1. *Diese Handbuch darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von TOSHIBA TEC weder auszugsweise noch ganz kopiert werden.*
2. *Wir behalten uns vor den Inhalt des Handbuches ohne Vorankündigung zu ändern..*
3. *Für weiter Fragen und Anregungen steht Ihnen der TOSHIBA TEC Fachhandel zur Verfügung.*



WARNUNG

Weist darauf hin, daß bei unsachgemäßer Handhabung der Maschinen und Mißachtung dieses Hinweises **Lebensgefahr** oder die Gefahr schwerer **Körperverletzungen** besteht

- Wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, schalten Sie die Stromversorgung aus. Eine weitere Verwendung des Geräts kann unter solchen Umständen Feuer oder Stromschlag verursachen.
- Wenn das Gehäuse durch Fallen oder Stoß beschädigt ist, schalten Sie die Stromversorgung aus. Eine weitere Verwendung des Geräts kann unter solchen Umständen Feuer oder Stromschlag verursachen.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder hohe Temperaturen, da dadurch Feuer verursacht werden kann.
- Entfernen Sie nicht die Abdeckungen, und nehmen Sie nicht selbst Änderungen am Gerät vor. Dadurch kann Feuer oder Stromschlag verursacht werden.
- Vermeiden Sie direkte Berührung mit Wasser. Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen und reinigen es nicht mit einem feuchten Tuch. Nichteinhaltung kann Feuer oder Stromschlag verursachen.
- Wischen Sie das Gerät nicht mit einem verdünner- oder lösungsmittelgetränkten Tuch ab, da dies Feuer oder Stromschlag verursachen könnte.
- Keine Spray-Reiniger mit brennbaren Gasen für die Reinigung dieses Produktes verwenden, da dies zur Entstehung von Feuer führen kann.
- Verwenden Sie nur den speziellen Akku. Nichteinhaltung kann Feuer oder Stromschlag verursachen.
- Es besteht Explosionsgefahr wenn eine falsche Batterie verwendet wird. Verwenden Sie nur das Batterie Pack: B-EP802-BT-QM-R 7.4V, 2600mAh Li-ion oder B-EP804-BT-QM-R, 14.8V, 2600mAh Li-ion. Entsorgen Sie die Altbatterien vorschriftsmäßig.
- Zerlegen und ändern Sie den Akku nicht, da er mit einem Schutz versehen ist. Andernfalls kann der Akku überhitzen, platzen oder Feuer fangen.
- Wenn der Akku feucht wird, müssen Sie ihn vollständig trocknen lassen. Die Verwendung eines feuchten Akkus kann Feuer oder Stromschlag verursachen.
- Achten Sie bei Verwendung der Akkus auf folgende Sicherheitsvorkehrungen. Andernfalls können sie überhitzen, platzen oder Feuer fangen.
 - Werfen Sie den Akku nicht in offenes Feuer, oder erhitzen Sie ihn nicht in einer Mikrowelle bzw. einem Ofen usw.
 - Achten Sie beim Aufladen des Akkus auf die Markierung für die Elektroden (Plus und Minus nicht vertauschen!).
 - Schließen Sie die Elektroden nicht an Metallgegenstände wie Draht an. Tragen oder lagern Sie den Akku nicht mit Metallgegenständen wie Halsketten, Haarnadeln usw.
 - Stecken Sie keine Nadel in den Akku. Achten Sie darauf, nicht auf den Akku zu treten oder ihn fallen zu lassen.
 - Löten Sie den Akku nicht.
 - Setzen Sie den Akku nicht Temperaturen von über 50°C aus wie beispielsweise im Auto oder bei direkter Sonneneinstrahlung.



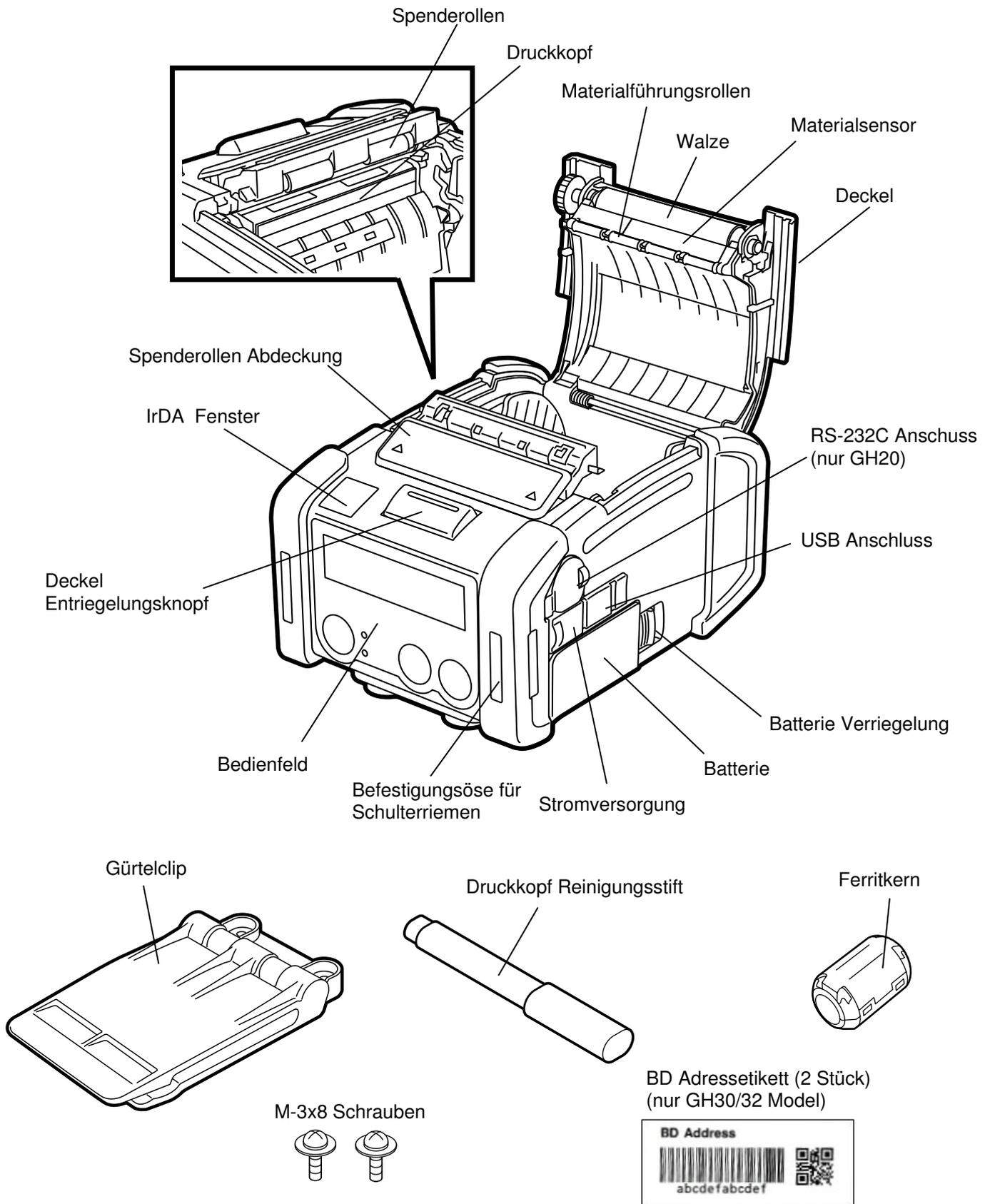
VORSICHT

Weist darauf hin, daß bei unsachgemäßer Handhabung der Maschinen und Mißachtung dieses Hinweises die Gefahr von **Körperverletzungen** oder **Sachbeschädigung** besteht.

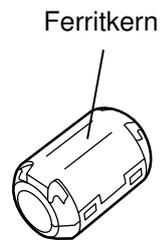
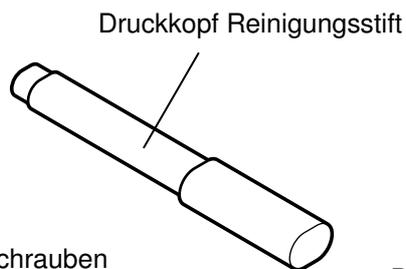
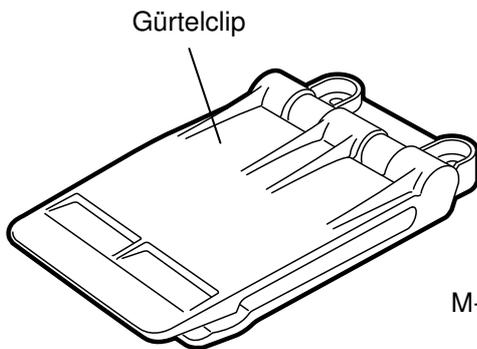
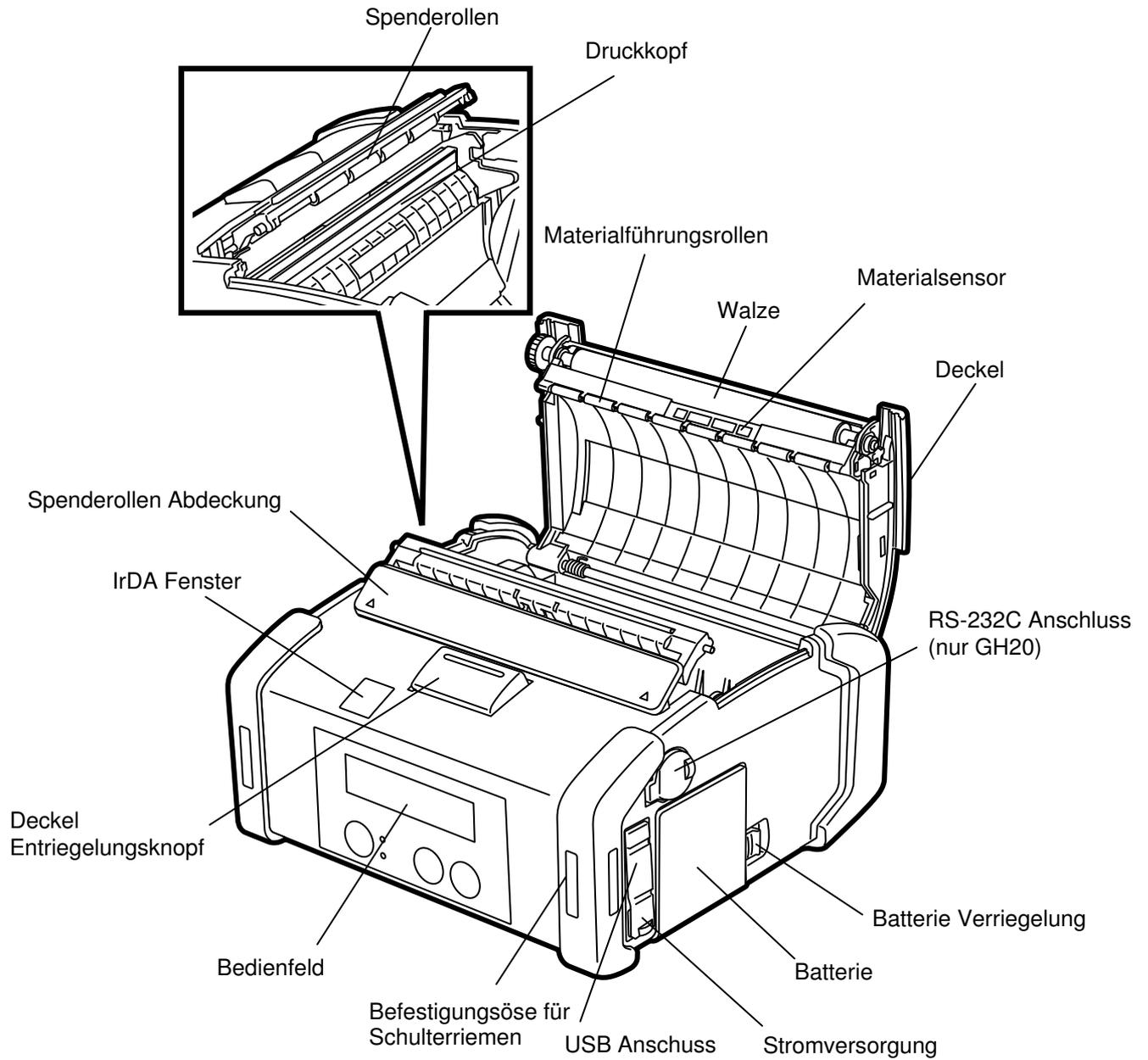
- Halten Sie Abstand von offenem Feuer oder anderen Hitzequellen. Nichteinhaltung kann Feuer oder technisches Versagen des Geräts verursachen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, und vermeiden Sie starke Erschütterungen, da dies zum technischen Versagen des Geräts führen könnte.
- Schalten Sie das Gerät bei Gewitter aus, und halten Sie Abstand. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Vermeiden Sie Standorte mit raschen Temperaturschwankungen. Durch Kondensation besteht Stromschlaggefahr oder die Gefahr technischen Versagens.
- Beschädigen Sie den Druckkopf, die Druckwalze oder die Spendewalze nicht mit einem scharfkantigen Gegenstand, da dies zum technischen Versagen des Geräts führen könnte.
- Berühren Sie den Druckkopf nie mit einem scharfen Gegenstand, da dies zum technischen Versagen des Geräts führen könnte.
- Verwenden Sie nur die angegebenen Materialien. Nichteinhaltung kann zum technischen Versagen des Geräts führen.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Auswechseln des Akkus unbedingt aus. Nichteinhaltung kann zum technischen Versagen des Geräts führen.
- Laden Sie den Akku nicht in der Nähe von offenem Feuer oder bei direkter Sonneneinstrahlung auf. Zu hohe Temperaturen können den Akkuschutz aktivieren oder beschädigen, so dass elektrische Ladung freigesetzt wird oder die Gefahr besteht, dass der Akku überhitzt, platzt oder Feuer fängt.
- Nehmen Sie den Akku heraus, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Nichteinhaltung kann zu technischem Versagen des Geräts führen.
- Halten Sie den Akku von offenem Feuer, Hitzequellen oder Standorten fern, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind. Bei Nichteinhaltung besteht die Gefahr, dass der Akku überhitzt oder Feuer fängt.
- Setzen Sie den Akku nicht mit Gewalt in den Drucker oder das Akkuladegerät ein. Bei Nichteinhaltung besteht die Gefahr, dass der Akku überhitzt, platzt oder Feuer fängt. Achten Sie auf die Kennzeichnung für Plus und Minus
- Schließen Sie den Akku nicht an eine Steckdose oder an einen Zigarettenanzünder im Auto an. Bei Nichteinhaltung besteht die Gefahr, dass der Akku überhitzt, platzt oder Feuer fängt.
- Die Batterien B-EP802-BT-QM-R und B-EP804-BT-QM-R sind ausschließlich für die Druckerсерien B-EP2DL und B-EP4DL. Verwenden Sie diese Batterien in keinen anderen Geräten, da sie beschädigt werden könnten.

Bezeichnungen

B-EP2DL Serie



B-EP4DL Serie



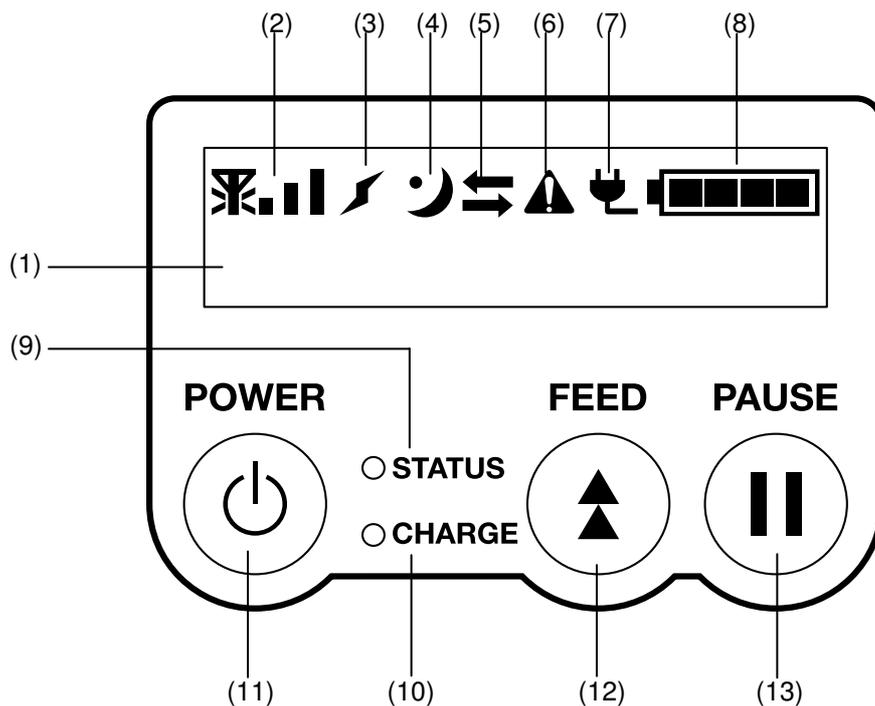
M-3x8 Schrauben



BD Adresstikett (2 Stück)
(nur GH30/32 Model)



Bedienfeld



Hinweis:
Berühren Sie das Bedienfeld nie mit einem scharfen Gegenstand, da es sonst beschädigt werden könnte.

No.	Name / Icon	Funktion / Bedeutung	
(1)	LCD Meldung	Obere Zeile: Icons für Druckerstatus, z.B. WLAN Intensität, Batteriezustand wird angezeigt.	
		Untere Zeile: Druckerstatus in Klarschrift.	
		ON LINE	Drucker ist bereit Daten zu empfangen.
		PAUSE	Der Drucker befindet sich im PAUSE Zustand. Wird der Druckauftrag mit PAUSE angehalten, wird die Anzahl der noch zu druckenden Etiketten angezeigt.
		COVER OPEN	Der Deckel ist offen.
	LBL PRESENT ****	Der Drucker wartet auf die Abnahme des gedruckten Etikettes. "****" zeigt die Anzahl der noch nicht gedruckten Etiketten an.	
	WAITING(XXXX)	Der Drucker wartet auf die Wiederherstellung der Batterie oder die Temperaturerniedrigung des Motors oder Druckkopf.	
(2)	WLAN Intensität	Zeigt die WLAN Intensität in 4 Stufen an (nur GH40 Modell)	
(3)	Verbindung	Zeigt die Verbindung zu einem Access point (nur GH 40 Model)	
(4)	Sleep	Zeigt an, das der Drucker im Energiesparmodus ist.	
(5)	Übertragung	Erscheint, wenn Daten übertragen werden.	
(6)	Fehler	Erscheint, wenn ein Fehler aufgetreten ist.	
(7)	Externe Stromversorgung	Erscheint, wenn der Drucker mit dem externen Ladegerät verbunden ist.	
(8)	Batterie Status	Zeigt den Ladezustand der Batterie in 5 Schritten.	

No.	Name / Icon	Funktion / Bedeutung
(9)	STATUS LED	Leuchtet oder blinkt in grün, rot oder orange um den Druckerstatus anzuzeigen. <ul style="list-style-type: none"> • leuchtet grün: Normal betriebsbereit • leuchtet orange: Batterie Warnung: fast leer • leuchtet rot: Batterie Status: leer • blinkt grün oder orange: Datenübertragung oder interne Prozesse werden abgearbeitet oder ein gedrucktes Etikett wartet zur Abnahme. • blinkt rot: Fehlermeldung
(10)	CHARGE LED	Leuchtet orange solange die Batterie geladen wird, erlischt wenn die Batterie vollständig geladen ist.
(11)	[POWER] Button	Schaltet den Drucker ein. Wie wird der Drucker eingeschaltet ? Wenn der Drucker ausgeschaltet ist, halten Sie die POWER Taste für einige Sekunden gedrückt. Wenn ONLINE angezeigt wird ist der Drucker betriebsbereit. Wie wird der Drucker ausgeschaltet? Halten Sie die POWER Taste gedrückt, bis das LCD Display ausgeht.
(12)	[FEED] Button	Schiebt das Material vor oder führt einen Wiederholdruck aus. Die Funktion der FEED Taste ist abhängig vom Ausgabemodus.
(13)	[PAUSE] Button	Unterbricht den Ausdruck oder setzt ihn fort. Wird benutzt, um eine Fehlermeldung zu quittieren

Einsetzen der Batterie

ACHTUNG!

1. Sollte der Akkusatz Rauch bilden, stinken oder gar auslaufen stoppen Sie sofort den Gebrauch und entfernen Sie den Akkusatz vom möglichem Feuer.
Nichteinhaltung kann zu Feuer oder Verbrennungen führen.
2. In den USA entsorgen Sie Ihre gebrauchten Akkus, in dem Geschäft in dem
3. LITHIUM-IONEN-AKKU
DISPOSE OF PROPERLY
Achtung: Verwenden Sie niemals beschädigte oder auslaufende Lithium- Ionen-Akkus.
4. Um Verletzungen vorzubeugen, sollte die Batterie nicht fallen gelassen werden.

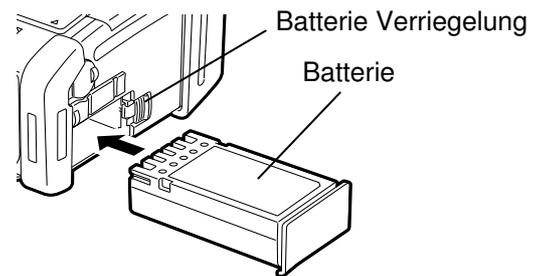
Schieben Sie die Batterie Verriegelung zur Seite und setzen Sie die Batterie ein, bis die Verriegelung zurückspringt. Achten Sie auf die Ausrichtung der Batterie

Hinweis

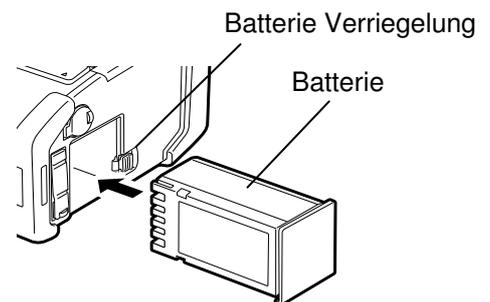
- Verwenden Sie nur die zugelassene Batterie.
B-EP2DL Serie: B-EP802-BT-QM-R
B-EP4DL Serie: B-EP804-BT-QM-R
- Bei Auslieferung ist die Batterie nicht vollständig geladen. Laden Sie die Batterie vor der Benutzung ganz auf.
- ◆ Single-slot Battery charger: B-EP800-CHG-QM-R
◆ 6-slot Battery Charger: B-EP800-CHG6-QM-R
◆ AC Adapter: B-EP800-AC-QM-R
◆ Cigarette lighter adapter: B-EP802-DC12-QM-R
◆ DC adapter: B-EP800-DC48-QM-R

VORSICHT!

Verwenden Sie kein anderes Ladegerät, als oben aufgeführt.



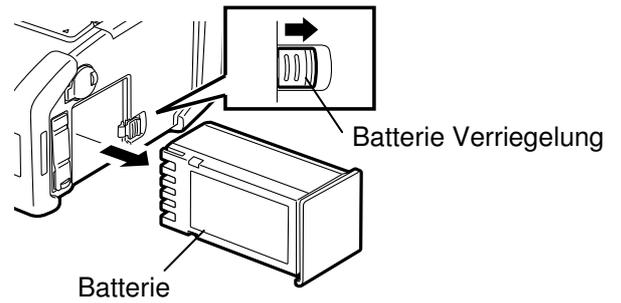
[B-EP2DL Serie]



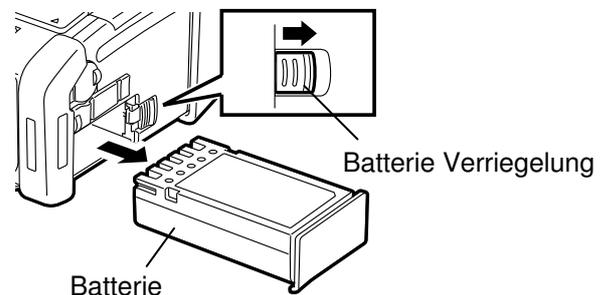
[B-EP4DL Serie]

Entnehmen der Batterie

Schieben Sie die Batterie Verriegelung zur Seite (in Pfeilrichtung) und entnehmen die Batterie.



[B-EP2DL Serie]



[B-EP4DL Serie]

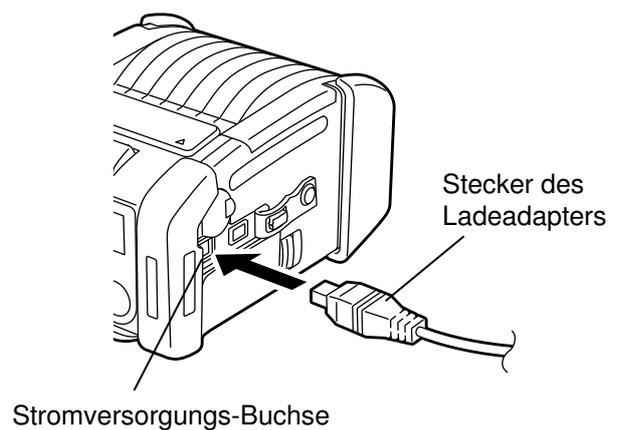
Laden der Batterie mit dem optionalen Ladeadapter

Zum Laden der Batterie im Drucker können Sie den optionalen AC Ladeadapter, den Zigarettenanzünder Adapter oder den DC Adapter verwenden.

Hinweis

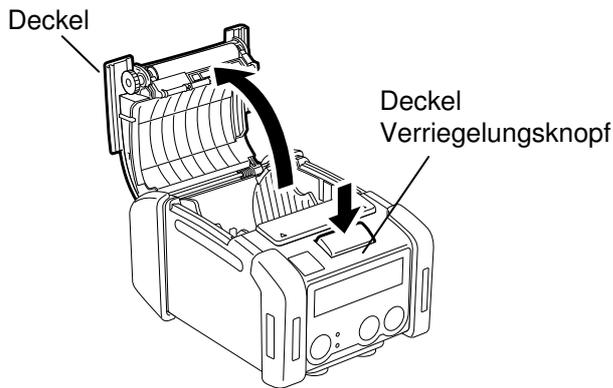
Details entnehmen Sie bitte den entsprechenden Bedienungsanleitungen der Adapter.

Die Batterie lässt sich auch über das optionale Batterie Ladegerät wieder aufladen.

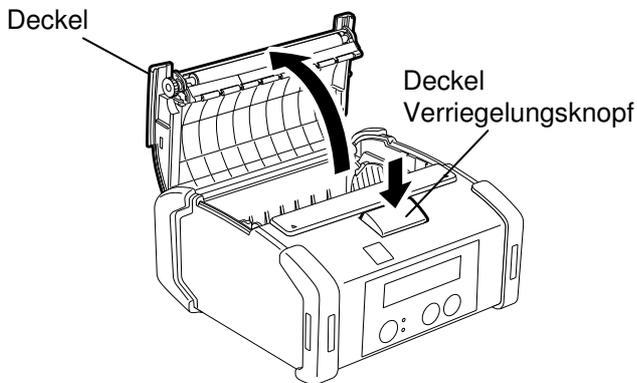


Loading the Media

1. Drücken Sie den Deckel Verriegelungsknopf um den Deckel zu öffnen.



[B-EP2DL Serie]



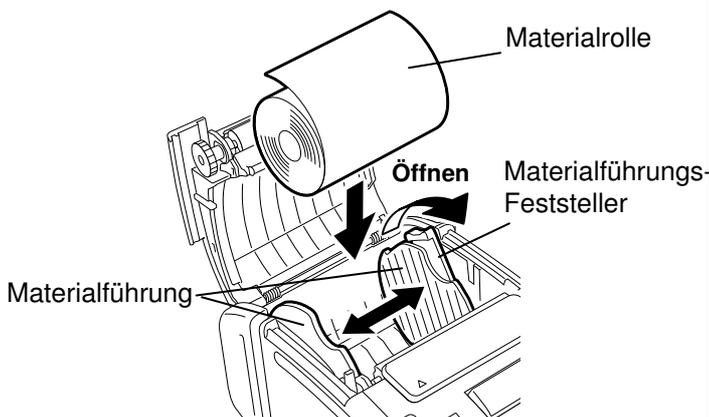
[B-EP4DL Serie]

2. Ziehen Sie den Materialführungs- Feststeller zum Bedienfeld nach vorne.

Hinweis:

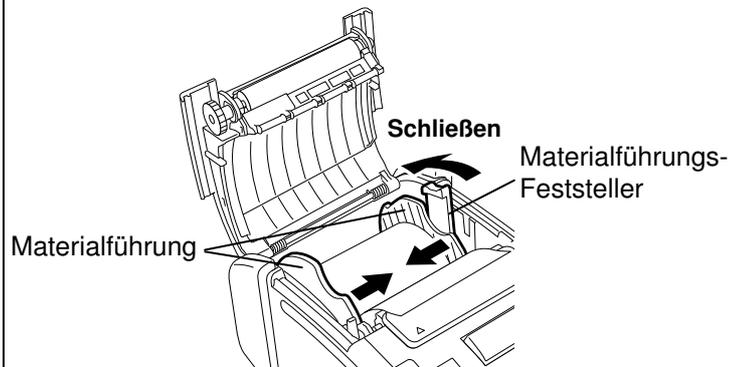
Verschieben Sie die Papierführung nicht solange diese festgestellt ist, sie könnte sonst brechen.

3. Legen Sie eine Materialrolle ein. Nur außengewickeltes Material ist zugelassen.

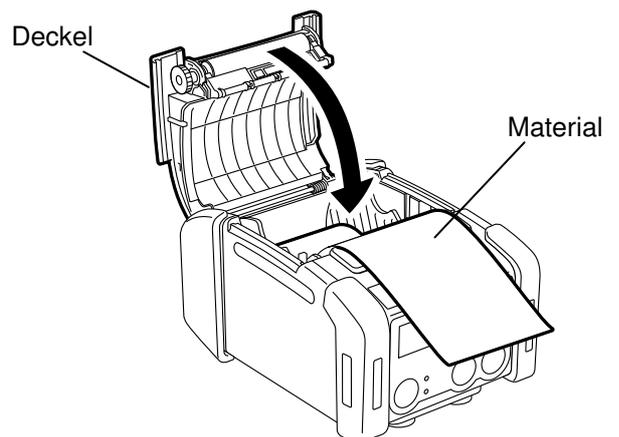


4. Schieben Sie die Materialführung zusammen.

5. Schieben Sie den Materialführungs- Feststeller nach hinten, um ihn zu arretieren.



6. Ziehen Sie das Material bis zum Bedienfeld und schliessen den Deckel.



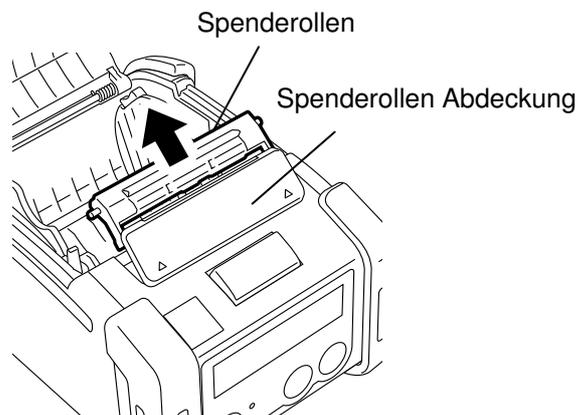
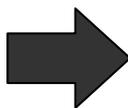
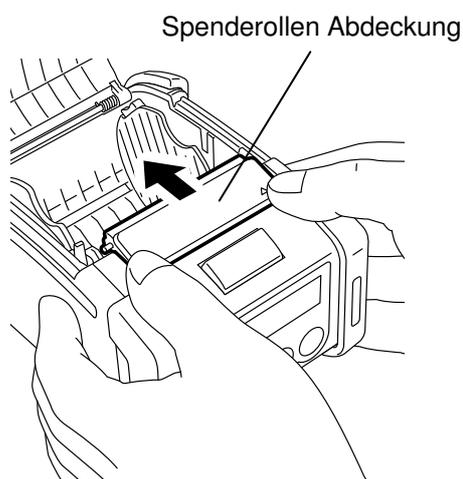
Hinweis

- Benutzen Sie nur freigegebenes Material, um ein optimales Druckbild zu bekommen.
- Um Material zu bestellen, wenden Sie sich an Ihren nächsten TOSHIBA TEC Fachhändler.

Vorbereitung des Spendemechanismus

Wenn Etiketten im Spendebetrieb verarbeitet werden sollen, muss die Spendeinheit hervorgezogen werden.

1. Öffnen Sie den Deckel und schieben Sie die Spenderollen Abdeckung an den Markierungen mit den Fingern in Pfeilrichtung.
2. Schieben Sie die Spenderolle so weit raus bis sie mit einem KLICK einrastet. Legen Sie das Material, wie im vorherigen Kapitel beschrieben ein.

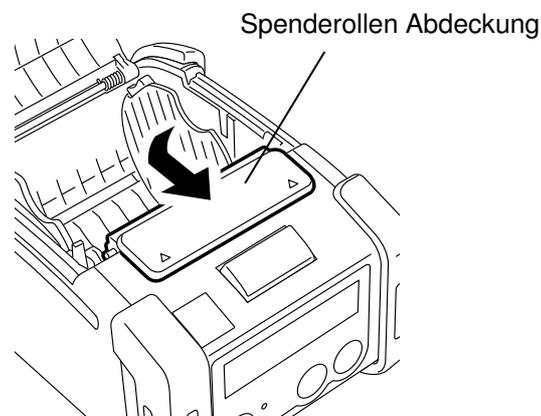
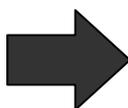
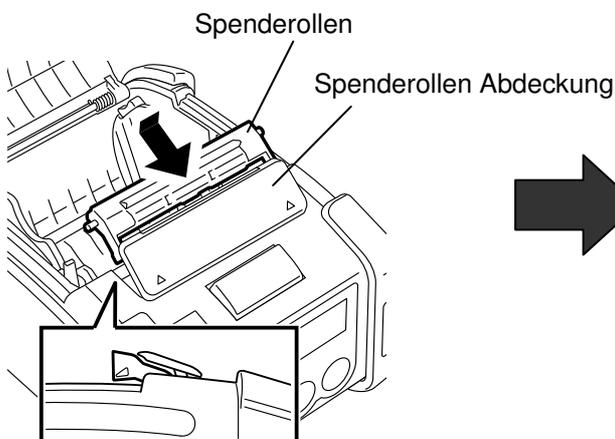


Hinweis

1. Ziehen Sie beim B-EP4DL Modell nicht zu stark in der Mitte der Spenderollen, diese könnten brechen.
2. Bewegen Sie die Spenderolle nie gewaltsam, da sie sonst brechen kann.

■ Einklappen des Spendemechanismus

1. Drücken Sie die Spenderollen Abdeckung halb runter und schieben dann die Spenderollen in das Gehäuse.
2. Drücken Sie die Spenderollenabdeckung nach unten und schieben die Rolle in die angegebene Richtung bis diese mit einem KLICK einrastet.



Nutzung des Zubehörs

VORSICHT!

1. Befestigen Sie den Drucker sorgfältig mit dem Gürtelclip oder Schultergurt damit er nicht herunterfällt.
2. Der Gürtel sollte höchstens 40 mm breit sein, damit der Drucker sicheren Halt hat.

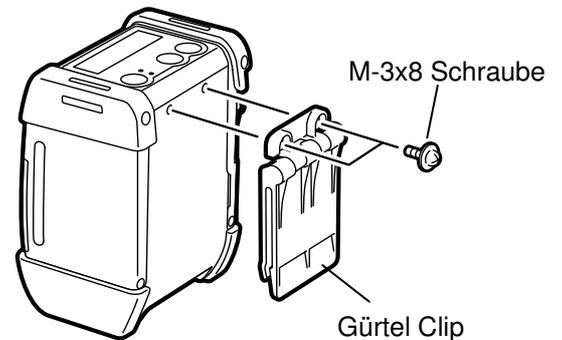
■ Gürtel Clip

Wenn Sie den Drucker an Ihrem Gürtel befestigen möchten, schrauben Sie zunächst den Gürtel Clip an.

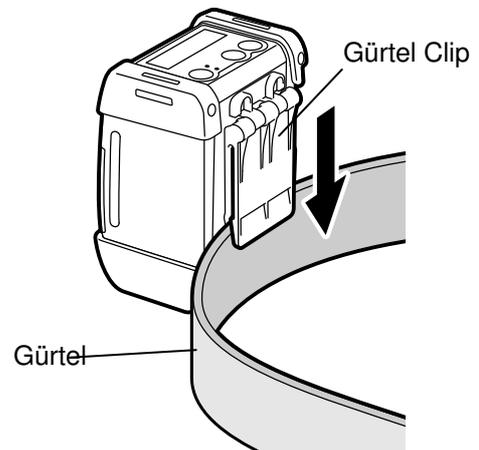
1. Befestigen Sie den Gürtel Clip mit den beiden Schrauben am Drucker.

Hinweis:

Benutzen Sie nur die beigefügten kurzen Schrauben, um den Gürtelclip zu befestigen, da sonst das Druckerinnenleben beschädigt werden könnte.



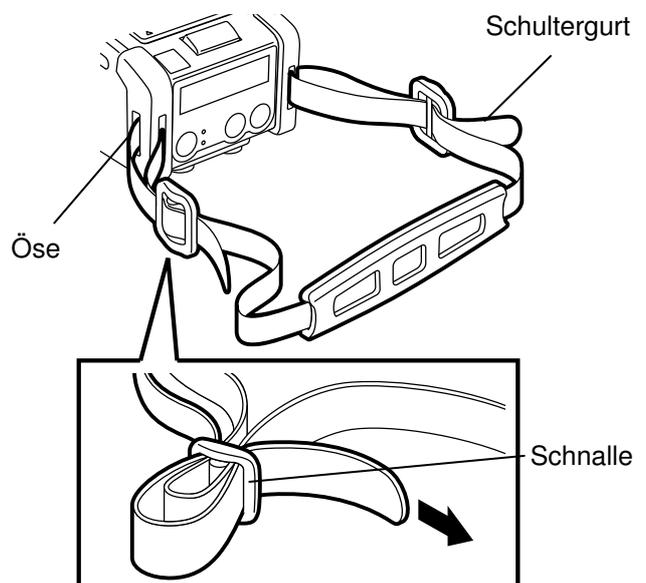
2. Hängen Sie den Drucker an Ihren Gürtel.



■ Schultergurt (Option)

Befestigen Sie den optionalen Schultergurt (B-EP900-SS-QM-R) wie folgt am Drucker.

1. Führen Sie das Schultergurt Ende durch die Öse des Druckers.
2. Ziehen Sie den Schultergurt durch die Schnalle und bringen Sie ihn auf die richtige Länge.
3. Verfahren Sie ebenso auf der anderen Druckerseite.



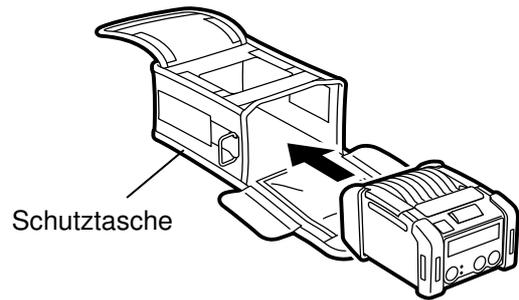
■ Schutztasche (Option)

Eine auf den Drucker abgestimmte Tragetasche ist als Option verfügbar.

B-EP2DL Serie: B-EP902-CC-QM-R

B-EP4DL Serie: B-EP904-CC-QM-R

1. Schalten Sie den Drucker aus.
2. Legen Sie den Drucker, wie auf dem rechten Foto gezeigt in die Schutztasche.



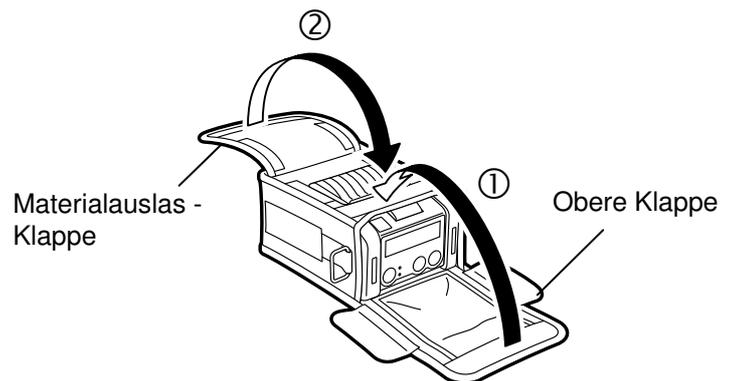
Hinweis

Entfernen Sie, falls vorhanden, zuerst den Schultergurt von Drucker.

3. Schließen Sie die beiden Klappen.

Hinweis

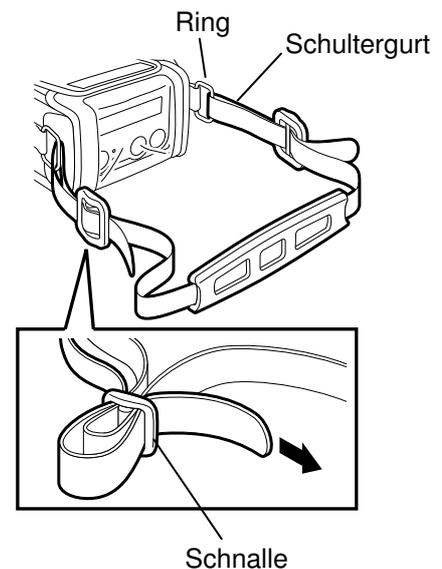
Beim Drucken muss die Materialauslassklappe geöffnet sein, sonst kann ein Papierstau entstehen.



4. Führen Sie den mit der Schutztasche gelieferten Schultergurt durch den Ring der Tasche.

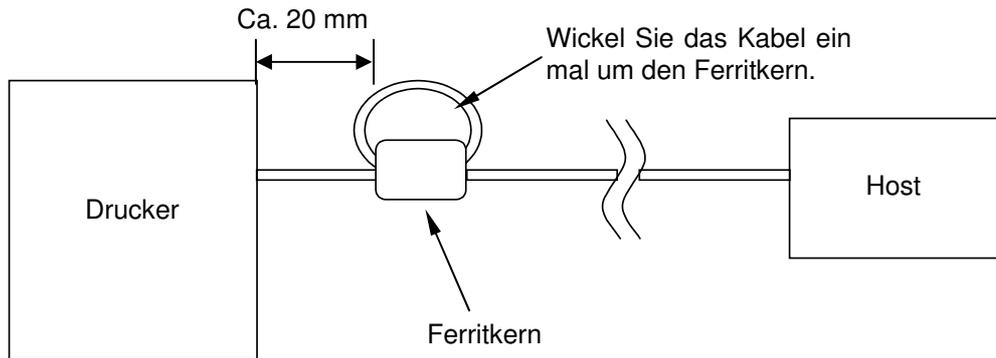
5. Ziehen Sie den Schultergurt durch die Schnalle und bringen Sie ihn auf die richtige Länge.

6. Verfahren Sie ebenso mit der anderen Schultergurtseite.



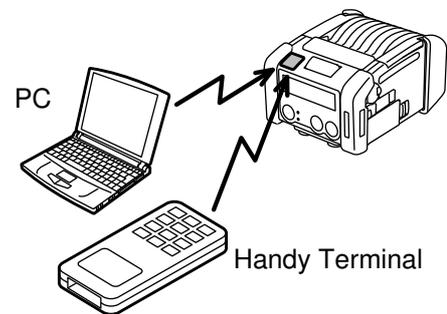
Daten Übertragung

Jedem Drucker ist ein Ferritkern beigelegt. Befestigen Sie diesen wie gezeigt an das Datenkabel USB oder RS-232C.



■ IrDA

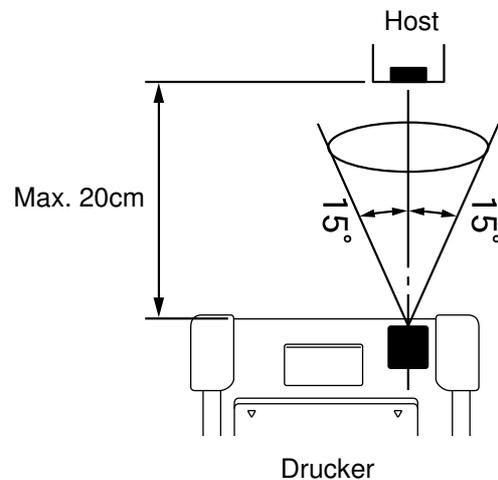
1. Halten Sie den Host so an den Drucker, das die IrDA Fenster beider Geräte ca. 20 cm entfernt sind.
2. Schalten Sie beide Geräte ein und senden Sie Daten.



Hinweis

Vermeiden Sie während der Datenübertragung direktes Sonnenlicht auf den IrDA Fenstern, da hierdurch Übertragungsfehler auftreten können.

- Damit eine IrDA Kommunikation mit dem Drucker möglich wird, muss dieser entsprechend konfiguriert werden.
- Der Kommunikationsabstand und Winkel ist nebenstehend beschrieben. Beachten Sie dass diese Angaben für 1000 Lux oder weniger gelten.

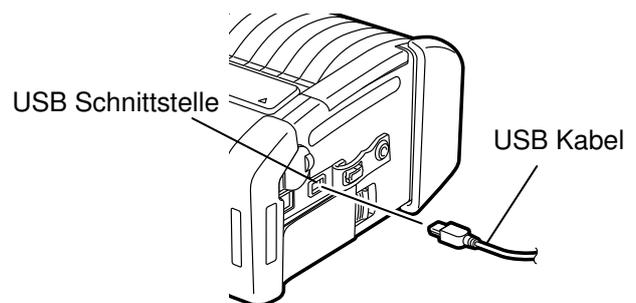


■ USB

1. Starten Sie das Hostsystem.
2. Schalten Sie den Drucker an und stecken Sie das USB Kabel in den Drucker.
3. Verbinden Sie das USB Kabel mit dem Host.
4. Senden Sie Daten vom Host zum Drucker.

Hinweis

- Details zum USB Kabel erfragen Sie bitte bei Ihrem TOSHIBA TEC Fachhändler.
- Zum Entfernen des USB Kabels folgen Sie den Hinweisen des Hostsystems.

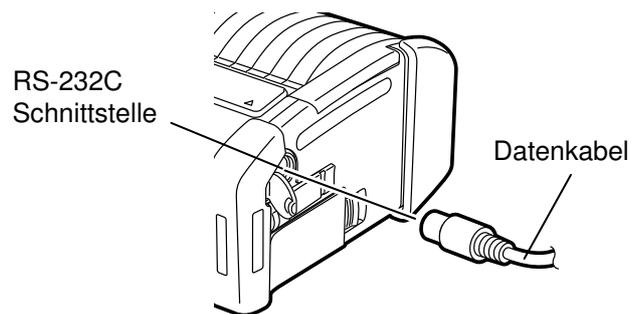


■ Seriell (RS-232C) (nur GH20 Model)

1. Verbinden Sie das serielle Datenkabel mit dem Drucker.
2. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem Hostsystem.
3. Schalten Sie den Drucker und das Hostsystem ein und senden Sie Daten.

Hinweis

Details zum seriellen Datenkabel erfragen Sie bitte bei Ihrem TOSHIBA TEC Fachhändler.



■ Wireless (nur GH30/GH32/GH40 Model)

1. Für eine Bluetoothverbindung darf der Drucker bis zu 3 Meter vom Hostsystem entfernt stehen.

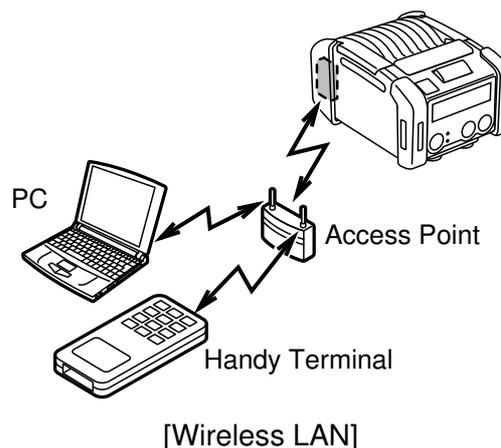
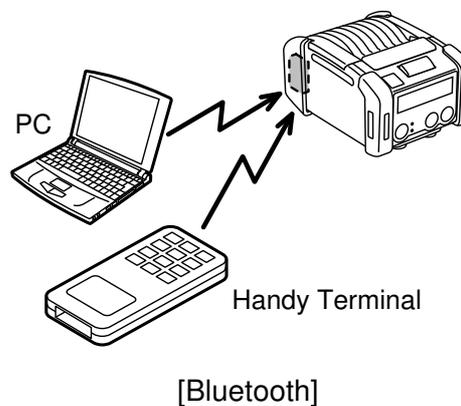
Für eine WLAN Verbindung ist die Reichweites des WLAN Netzes zu berücksichtigen.

2. Schalten Sie den Drucker und das Hostsystem ein und senden Sie Daten.

Hinweis

- Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise zur Verwendung von WLAN Geräten. "Precautions for Handling of Wireless Communication Devices".
- Achten Sie darauf, das kein Hindernis die Kommunikation stört.

Die WLAN Verbindung hängt stark von den Umgebungsbedingungen ab, besonders Metallteile können die Übertragung negativ beeinflussen. Zur Installation des Access Points befragen Sie Ihren TOSHIBA TEC Fachhändler.



Wartung

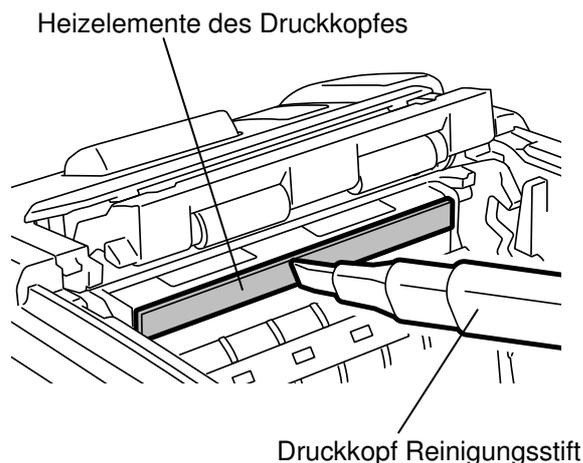
Um die Lebensdauer und die hohe Druckqualität dauerhaft zu gewährleisten, muss der Drucker regelmäßig gereinigt werden.

VORSICHT!

- Benutzen Sie einen schärfen Gegenstand um den Druckkopf oder die Walze zu reinigen, da diese beschädigt werden könnten.
- Benutzen Sie niemals Lösemittel oder Benzin, auch dies kann den Drucker zerstören..
- Berühren Sie niemals die Heizelemente des Druckkopfes, da statische Aufladung diesen zerstören kann.

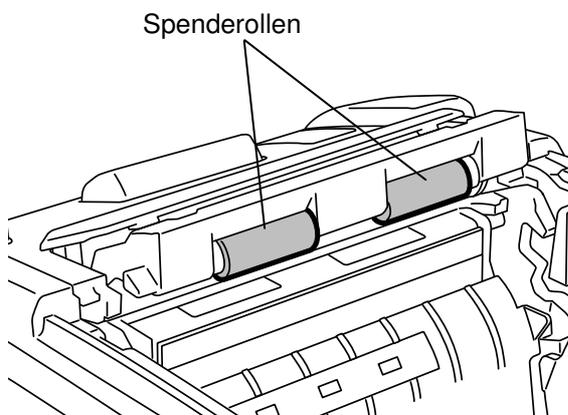
■ Druckkopf

Reinigen Sie den Druckkopf mit dem mitgelieferten Druckkopfreiniger.



■ Spenderrollen

Reinigen Sie die Spenderrollen mit einem fusselfreien Tuch und etwas reinem Alkohol.

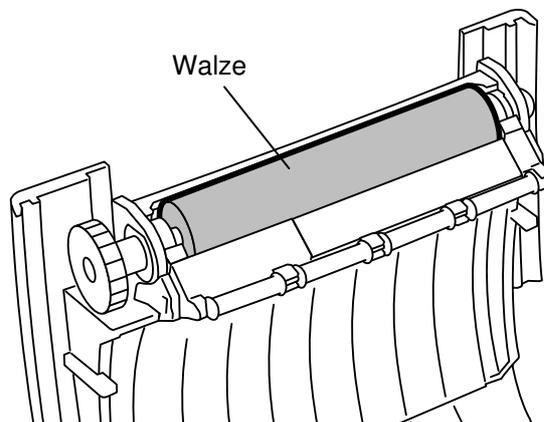


■ Walze

Reinigen Sie die Spenderrollen mit einem fusselfreien Tuch und etwas reinem Alkohol.

Reinigen Sie das "linerless label kit" in gleicher Art und Weise.

Der Reinigungsvorgang sollte nach dem Verbrauch von etwa zwei Materialrollen erfolgen.

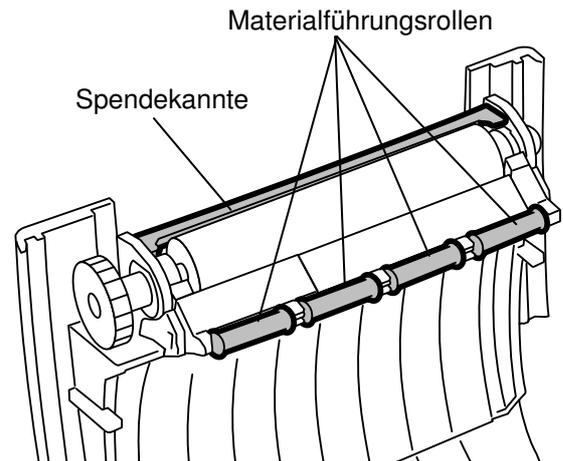


■ Materialführungsrollen und Spendekante

Reinigen Sie die Materialführungsrollen und die Spendekante mit einem fusselfreien Tuch und etwas reinem Alkohol.

Reinigen Sie das "linerless label kit" in gleicher Art und Weise.

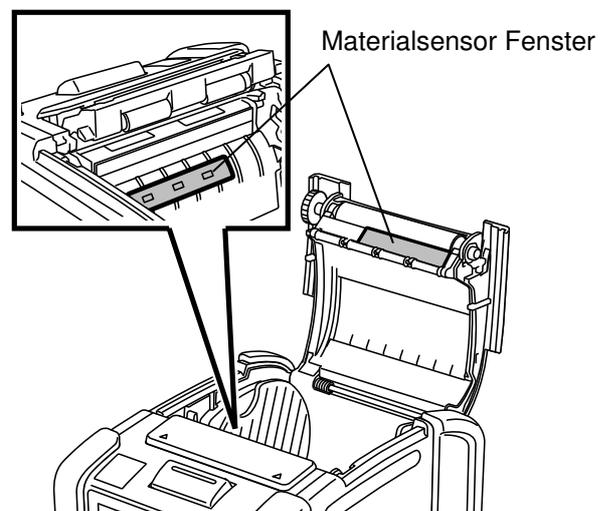
Der Reinigungsvorgang sollte nach dem Verbrauch von etwa zwei Materialrollen erfolgen.



■ Materialsensor Fenster und Materialweg

Entfernen Sie mit einer trockenen weichen Bürste das Materialsensor Fenster von Staub und Dreck. Reinigen Sie den Materialweg mit einem weichen trockenen Tuch.

Reinigen Sie das "linerless label kit" besonders sorgfältig. Der Reinigungsvorgang sollte nach dem Verbrauch von etwa zwei Materialrollen erfolgen.

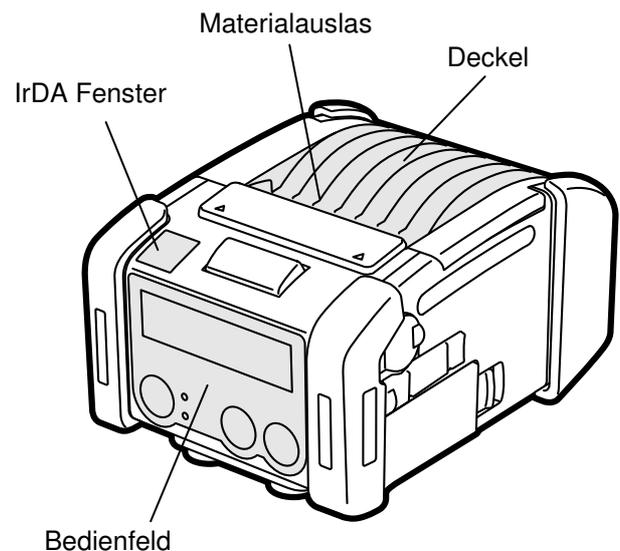


■ Deckel, Bedienfeld und IrDA Fenster

Reinigen Sie den Deckel, das Bedienfeld und das IrDA Fenster mit einem fusselfreien Tuch und etwas reinem Alkohol.

Reinigen Sie das "linerless label kit" in gleicher Art und Weise.

Der Reinigungsvorgang sollte nach dem Verbrauch von etwa zwei Materialrollen erfolgen.



Lagerung und Handhabung des Materials

ACHTUNG!

Lesen Sie sich das Handbuch zu den Materialien gründlich durch. Verwenden Sie nur Materialien, die den angegebenen Anforderungen entsprechen. Durch die Verwendung nicht aufgeführter Materialien verkürzt sich die Lebensdauer des Druckkopfes. Ferner kann dies zu Problemen mit der Barcode-Zuverlässigkeit führen oder die Druckqualität beeinträchtigen. Seien Sie sorgsam im Umgang mit den Materialien, um eine Beschädigung der Materialien oder des Druckers zu vermeiden. Lesen Sie die nachfolgenden Hinweise sorgfältig durch.

- Lagern Sie das Material nicht länger als vom Hersteller empfohlen (Lagerungsbeständigkeit).
- Lagern Sie die Materialrollen längs (flach) liegend, nicht auf dem aufgerollten Ende, da diese Seite ansonsten eingedrückt werden könnte, was wiederum einen fehlerhaften Materialvorschub und eine schlechte Druckqualität zur Folge hat.
- Lagern Sie das Material in Plastiktüten, und verschließen Sie diese nach dem Öffnen wieder. Ungeschützte Materialien können schmutzig werden, wobei die zusätzliche Ablagerung von Staub- und Schmutzpartikeln die Lebensdauer des Druckkopfes verkürzt.
- Lagern Sie das Material an einem kühlen, trockenen Ort. Vermeiden Sie zur Aufbewahrung Orte, die direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit, Schmutz oder Gas ausgesetzt sind.
- Das für den direkten Thermodruck verwendete Thermopapier darf die folgenden Angaben nicht überschreiten: Ca ++ 800 ppm, Na + 800 ppm, K + 800 ppm und CL - 600 ppm.
- Druckfarbe auf vorgedruckten Etiketten kann Bestandteile enthalten, die die Lebensdauer des Druckkopfes verkürzen. Verwenden Sie keine vorgedruckten Etiketten, die harte Substanzen wie kohlenstoffhaltiges Calcium (CaCO_3) und Kaolin (Al_2O_3 , 2SiO_2 , $2\text{H}_2\text{O}$) enthalten.

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort oder an den Hersteller der Materialien.

Fehlerbehebung

Schauen Sie in die folgende Tabelle um geeignete Hilfsmassnahmen im Fehlerfall zu ergreifen. Sollten Sie mit diesen Maßnahmen das Problem nicht in den Griff bekommen, versuchen Sie nicht selber das Gerät zu reparieren, sondern wenden Sie sich an Ihren nächsten TOSHIBA TEC Fachhändler.

Es erscheint eine Fehlermeldung im Display

Wenn eine Fehlermeldung im Display angezeigt wird, folgen Sie den Lösungs-Hinweisen, drücken Sie danach die PAUSE Taste um die Fehlermeldung zu beenden.

Fehlermeldung	Grund	Lösung
COMMS ERROR	Ein parity error oder ein framing error ist während der RS-232C Kommunikation aufgetreten.	Schalten Sie das Gerät AUS und wieder EIN. Schicken Sie erneut die Daten. Taucht der Fehler wieder auf, schalten Sie das Gerät AUS und kontaktieren Sie ihren TOSHIBA TEC Fachhändler.
PAPER JAM ****	Das Material ist nicht richtig eingelegt.	Legen Sie das Material erneut ein.
	Das Material staute sich im Drucker.	Entfernen Sie das gestaute Material, legen Sie das Material erneut ein, drücken Sie die PAUSE Taste.
	Das Material wird nicht korrekt transportiert.	Legen Sie das Material erneut ein und drücken Sie die PAUSE Taste.
	Der Reflektionssensor erkennt nicht die Black Mark.	Legen Sie das Material erneut ein.
	Der Transmissiv Sensor erkennt nicht die Lücke zwischen den Etiketten.	Legen Sie das Material erneut ein, sollte das Problem bestehen bleiben führen Sie die Treshold-Einmessung durch.
NO PAPER ****	Das Material ist zu ende.	Legen Sie neues Material ein und drücken Sie die PAUSE Taste.
COVER OPEN ****	Der Deckel ist offen oder nicht eingerastet.	Schließen Sie den Deckel bis er eingerastet.
HEAD ERROR	Ein Teil der Heizelemente ist defekt.	Schalten Sie den Drucker aus und informieren Sie Ihren TOSHIBA TEC Fachhändler, um den Druckkopf zu tauschen.
FLASH WRITE ERR.	Auf den Flashspeicher konnte nicht zugegriffen werden.	Schalten Sie den Drucker AUS und wieder EIN. Senden Sie erneut Daten. Tritt der Fehler erneut auf, schalten Sie den Drucker aus und informieren Sie Ihren TOSHIBA TEC Fachhändler.
FORMAT ERROR	Der Flashspeicher konnte nicht formatiert werden.	Schalten Sie den Drucker AUS und wieder EIN. Senden Sie erneut Daten. Tritt der Fehler erneut auf, schalten Sie den Drucker aus und informieren Sie Ihren TOSHIBA TEC Fachhändler.

Fehlermeldung	Grund	Lösung
FLASH MEM FULL	Der Flashspeicher reicht nicht um die Daten zu speichern.	Schalten Sie den Drucker AUS und wieder EIN. Senden Sie erneut Daten. Tritt der Fehler erneut auf, schalten Sie den Drucker aus und informieren Sie Ihren TOSHIBA TEC Fachhändler.
LOW BATTERY	Die verbleibende Batterieladung ist sehr gering.	Schalten Sie den Drucker aus, und ersetzen Sie die Batterie.
EXCESS HEAD TEMP	Die Druckkopftemperatur überschritt die maximal zulässige Temperatur.	Warten Sie, bis die Temperatur abgekühlt ist, der Drucker meldet sich automatisch zurück. Falls der Fehler bestehen bleibt, schalten Sie den Drucker aus und informieren Sie Ihren TOSHIBA TEC Fachhändler
AMBIENT TEMP ERR	Die Umgebungstemperatur hat den maximal zulässigen Wert erreicht oder überstiegen.	Schalten Sie den Drucker aus bis die Umgebungstemperatur den zugelassenen Wert erreicht hat.
BATT. TEMP ERROR	Die Batterie hat sich stark erwärmt.	Schalten Sie den Drucker aus und ziehen Sie – falls vorhanden - das Netzkabel ab. Warten Sie bis sich die Temperatur normalisiert hat.
HIGH VOLT. ERROR	Die Voltzahl der Batterie ist abnormal.	Schalten Sie den Drucker aus, entfernen Sie die Batterie, setzen Sie die Batterie wieder ein und schalten den Drucker ein. Falls das Problem bestehen bleibt fragen Sie Ihren TOSHIBA TEC Fachhändler.
CHARGE ERROR	Während des Ladens der Batterie ist ein Fehler aufgetreten.	Die Batterie könnte defekt sein. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.
Command error example PC001;0A00,0300,	Im Falle eines Syntaxfehlers werden bis zu 16 Stellen des falschen Befehls im Display angezeigt.	Schalten Sie den Drucker AUS und wieder EIN. Senden Sie die verbesserten Daten. Tritt der Fehler erneut auf, schalten Sie den Drucker aus und informieren Sie Ihren TOSHIBA TEC Fachhändler.
Other error messages	Ein Hardware- oder Softwarefehler trat auf.	Schalten Sie den Drucker AUS und wieder EIN. Tritt der Fehler weiterhin auf, schalten Sie den Drucker aus und informieren Sie Ihren TOSHIBA TEC Fachhändler.

****: Anzahl der noch zu druckenden Etiketten 1 bis 9999 (Einheit: Etikett)

Drucker verhält sich nicht vorschriftsmäßig.

Im Falle der folgenden Symptome prüfen Sie die angegebene Ursache und ergreifen den vorgeschlagenen Lösungsansatz.

Symptom	Ursache	Lösung
Drucker lässt sich nicht einschalten.	Die Batterie ist nicht verriegelt.	Legen Sie eine volle Batterie ein, sie muss einrasten.
Eine voll geladene Batterie hält nicht lange genug.	Die Lebensdauer der Batterie ist überschritten.	Verwenden Sie eine neue Batterie.
IrDA Kommunikation	Der Drucker ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Drucker ein.

Symptom	Ursache	Lösung
funktioniert nicht	Die Entfernung zum Host ist zu groß.	Bringen Sie den Drucker näher an den Host, so dass die Entfernung max. 10 cm beträgt.
	Der Winkel der IrDA Fenster zueinander ist zu groß.	Richten Sie beide IrDA Sichtfenster neu aus.
	Direktes Sonnenlicht scheint in das IrDA Fenster.	Vermeiden Sie Sonnenlicht.
	Das IrDA Fenster ist dreckig.	Säubern Sie das IrDA Fenster.
	Das serielle Kabel ist eingesteckt (nur GH20 Modell).	Entfernen Sie das serielle Kabel vom Drucker.
	Der Drucker kommuniziert über WLAN (nur GH30 und GH40 Modell).	Beenden Sie die WLAN Kommunikation.
	Die Kommunikationsparameter stimmen nicht.	Konfigurieren Sie die Kommunikationsparameter richtig.
	Der Ausgabemodus ist falsch.	Wählen Sie den richtigen Ausgabemodus.
	Die Übertragungsgeschwindigkeit ist unterschiedlich.	Wählen Sie die richtige Übertragungsgeschwindigkeit.
USB Kommunikation funktioniert nicht.	Der Drucker ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Drucker ein.
	Das serielle Kabel ist eingesteckt.	Entfernen Sie das serielle Kabel vom Drucker.
	Der Drucker kommuniziert über WLAN (nur GH30 und GH40 Modell).	Beenden Sie die WLAN Kommunikation.
	Der Ausgabemodus ist falsch.	Wählen Sie den richtigen Ausgabemodus.
RS-232C Kommunikation funktioniert nicht (nur GH20 Modell)	Der Drucker ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Drucker ein.
	Das Datenkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das Datenkabel richtig an.
	Der Ausgabemodus ist falsch.	Wählen Sie den richtigen Ausgabemodus.
	Die Kommunikationsparameter stimmen nicht überein.	Passen Sie die Kommunikationsparameter an.
Bluetooth Kommunikation funktioniert nicht (nur GH30/GH32 Modell)	Der Drucker ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Drucker ein.
	Die Entfernung zum Host ist zu groß.	Bringen Sie den Drucker mindestens auf 3 Meter an den Host heran.
	Der Drucker wird in einer Umgebung mit starken Störwellen betrieben.	Vermeiden Sie Störwellen.
	Die Druckeradresse ist am Host nicht richtig gesetzt.	Korrigieren Sie die Adresse.
	Der Ausgabemodus ist falsch.	Wählen Sie den richtigen Ausgabemodus.
WLAN Kommunikation funktioniert nicht (nur GH40 Modell)	Der Drucker ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Drucker ein.
	Die Entfernung zum Host ist zu groß.	Bringen Sie den Drucker in Reichweite des WLAN Netzes.
	Hindernisse blockieren die Radiowellen.	Verwenden Sie den Drucker in einer anderen Umgebung.
	Der Drucker wird in einer Umgebung mit starken Störwellen betrieben.	Vermeiden Sie Störwellen.
	Die Druckeradresse ist am Host nicht richtig gesetzt.	Korrigieren Sie die Adresse.

Symptom	Ursache	Lösung
	Die Kanalwahl des Access Points ist falsch.	Ändern Sie die Kanalwahl.
	Der Ausgabemodus ist falsch.	Wählen Sie den richtigen Ausgabemodus.
Der Ausdruck ist zu hell.	Der Druckkopf ist dreckig.	Reinigen Sie den Druckkopf.
	Das Material ist nicht richtig eingelegt.	Legen Sie das Material erneut ein.
	Das Material ist verdorben.	Benutzen Sie eine neue Materialrolle.
	Das Material ist nicht durch TOSHIBA TEC freigegeben.	Benutzen Sie TOSHIBA TEC geprüfetes Material.
Der Drucker empfängt Daten, druckt aber nicht.	Die STATUS LED blinkt nicht.	Löschen Sie die Fehlermeldung.
	Das Material ist nicht richtig eingelegt.	Legen Sie das Material erneut ein.

Drucker Spezifikation

B-EP2DL Serie

Model	B-EP2DL-GH20-QM-R	B-EP2DL-GH30/32-QM-R	B-EP2DL-GH40-QM-R
Stromversorgung	Lithium Ionen Batterie 7.4V 2600mAh (Batterie Bezeichnung: B-EP802-BT-QM-R)		
Druckvolumen	Ca. 100m/voll geladen (Abhängig von der Umgebung, den Druckereinstellungen, und Druckbildes, Batterieeigenschaften)		
Lebensdauer	300 Ladezyklen		
Druckverfahren	Thermodirekt		
Auflösung	8 Dots/mm (203 dpi)		
Druckgeschwindigkeit	Max. 105.0 mm/Sek. (Abhängig von den Umgebungsbedingungen, dem Layout, und Batterieeigenschaften)		
Ausgabemodi	Spendebetrieb, Batchbetrieb		
Effektive Druckbreite	Max. 48 mm		
Schriftartent	[Bitmap Font] Times Roman, Helvetica, Presentation, Letter Gothic, Prestige Elite, Courier, OCR-A, OCR-B, GOTHIC725Black, Standard character, Bold character, Price font1, Price font 2, Chinese character, Writable character [Outline font] Helvetica (w/wo Proportional), Price font 1, Price font 3, Price font 3		
Barkode	JAN8/EAN8, JAN13/EAN13, UPC-A/E, CODE39, CODE93, CODE128/EAN128, MSI, NW-7, ITF, Customer bar code, GS1 Databar (Omnidirectional/Truncated/Stacked/Stacked Omnidirectional/Limited/Expanded/Expanded Stacked)		
2-dimensional Code	QR Code, Data Matrix, PDF417, Maxicode, MicroPDF417		
Sensoren	Durchleuchtungssensor, Reflexionssensor, Spendesensor		
Schnittstellen			
IrDA (IrDA V1.2 Low Power)	○	○	○
USB (V2.0)	○	○	○
Seriell (RS-232C)	○	X	X
Bluetooth	X	GH30 (V1.2) GH32 (V2.1+EDR)	X
Wireless LAN (IEEE802.11b/g)	X	X	○
Betriebsbedingungen	-15°C bis 50°C	GH30:-5°C bis 50°C GH32:-15°C bis 50°C	0°C bis 50°C
	(während des Batterie Ladevorgangs: 0 - 40°C ; LCD Anzeige: 0 - 50°C)		
Lagerungsbedingungen	-25 – 60 °C		
Luftfeuchtigkeit	10 - 90%RH (nicht kondensierend)		
Abmessungen (mm)	88.0 (B) x 119.0 (H) x 65.0 (T) (ohne Sturzprotektoren)		
Gewicht	480 g (einschließlich Batterie, ohne Material und Zubehör)		
Beiliegendes Zubehör	1x Batterie, 1x Druckkopfreiniger, 1 Gürtelclip, 2x Befestigungsschrauben, 1x Bedienungsanleitung , 1 x Ferritkern 2 x BD Adressetikett (nur GH30)		
Optionen	Batterieladegerät (Single-slot) (B-EP800-CHG-QM-R), Batterieladegerät (6-slot) (B-EP800-CHG6-QM -R), AC Adapter (B-EP800-AC-QM-R), Zigarettanzünder Adapter (B-EP802-DC12-QM-R), DC Adapter (B-EP800-DC48-QM-R), Ersatzbatterie (B-EP802-BT-QM-R), Linerless Label kit (B-EP902-LL-QM-R), Schultergurt (B-EP900-SS-QM-R), Schutztasche (B-EP902-CC-QM-R)		

Ergänzung

Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

B-EP4DL Serie

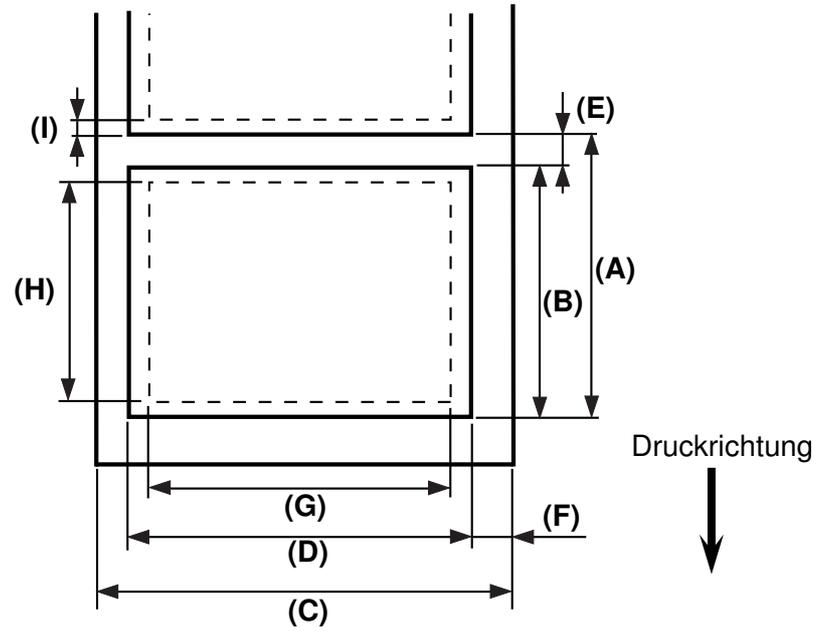
Model	B-EP4DL-GH20-QM-R	B-EP4DL-GH30/32-QM-R	B-EP4DL-GH40-QM-R
Stromversorgung	Lithium Ionen Batterie 14.8V, 2600mAh (Batterie Bezeichnung: B-EP804-BT-QM-R)		
Druckvolumen	Ca. 100m/voll geladen (Abhängig von der Umgebung und den Druckereinstellungen, Druckbildes, und Batterieeigenschaften)		
Lebensdauer	300 Ladezyklen		
Druckverfahren	Thermodirekt		
Resolution	8 Dots/mm (203 dpi)		
Druckgeschwindigkeit	Max. 105.0 mm/Sek. (Abhängig von den Umgebungsbedingungen dem Layout, und Batterieeigenschaften)		
Ausgabemodi	Spendebetrieb, Batchbetrieb		
Effektive Druckbreite	Max. 104.0 mm		
Schriftarten	[Bitmap Font] Times Roman, Helvetica, Presentation, Letter Gothic, Prestige Elite, Courier, OCR-A, OCR-B, GOTHIC725 Black, Standard character, Bold character, Price font 1, Price font 2, Chinese character, Writable character [Outline font] Helvetica (w/wo proportional), Price font 1, Price font 2, Price font 3		
Barkode	JAN8/EAN8, JAN13/EAN13, UPC-A/E, CODE39, CODE93, CODE128/EAN128, MSI, NW-7, ITF, Customer bar code, GS1 Databar (Omnidirectional/Truncated/Stacked/Stacked Omnidirectional/Limited/Expanded/Expanded Stacked)		
2-dimensional Code	QR Code, Data Matrix, PDF417, Maxicode, MicroPDF417		
Sensoren	Durchleuchtungssensor, Reflexionssensor, Spendesensor		
Schnittstellen			
IrDA (IrDA V1.2 Low power)	○	○	○
USB (V2.0)	○	○	○
RS-232C	○	X	X
Bluetooth	X	GH30 (V1.2) GH32 (V2.1+EDR)	X
Wireless LAN (IEEE802.11b/g)	X	X	○
Betriebsbedingungen	-15°C bis 50°C	GH30:-5°C bis 50°C GH32:-15°C bis 50°C	0°C bis 50°C
	(während des Batterie Ladevorgangs: 0 - 40°C ; LCD Anzeige: 0 - 50°C)		
Lagerungsbedingungen	-25 – 60 °C		
Luftfeuchtigkeit	10 - 90%RH (nicht kondensierend)		
Abmessungen (mm)	150.0 (B) x 145.0 (H) x 75.0 (T) (ohne Sturzprotektoren)		
Gewicht	860 g (einschließlich Batterie, ohne Material und Zubehör)		
Beiliegendes Zubehör	1x Batterie, 1x Druckkopfreiniger, 1 Gürtelclip, 2x Befestigungsschrauben, 1x Bedienungsanleitung, 1 x Ferritkern 2 x BD Adresstikett (nur GH30)		
Optionen	Batterie Ladegerät (single-slot) (B-EP800-CHG-QM-R), Batterieladegerät (6-slot) (B-EP800-CHG6-QM-R), AC Adapter (B-EP800-AC-QM-R), DC Adapter (B-EP800-DC48-QM-R), Ersatzbatterie (B-EP804-BT-QM-R), Linerless label kit (B-EP904-LL-QM-R), Schultergurt (B-EP900-SS-QM-R), Schutztasche (B-EP904-CC-QM-R)		

Ergänzung

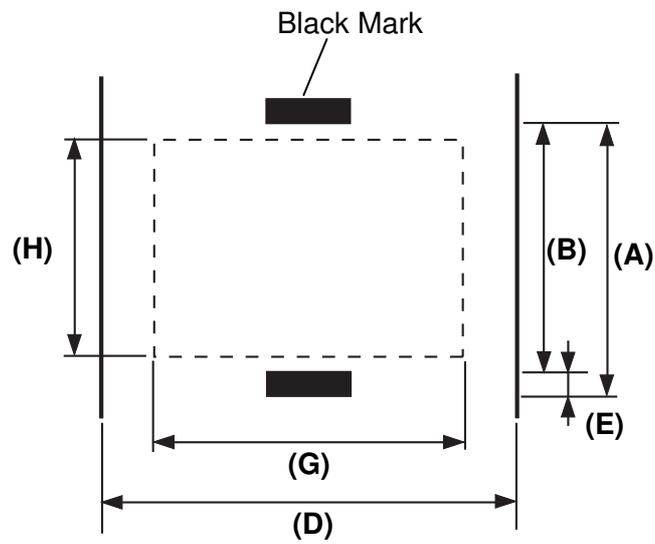
Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

Media Specification

■ Etikett



■ Anhänger/Beleg



B-EP2DL Serie

(Einheit: mm)

Item	Material	Etikett		Anhänger/Beleg	Beleg
		Endlos Modus	Spenden Modus	mit Blackmark	Ohne Blackmark
(A) Etikett/Beleg-Abstand		10.0 - 999.9	13.0 - 67.0	10.0 - 999.9	---
(B) Etikett/Beleg-Länge		7.0 - 997.0	10.0 - 60.0	7.0 - 997.0	---
(C) Trägerpapier Breite		26.0 - 58.0		---	
(D) Materialbreite		24.0 - 56.0		24.0 - 58.0	
(E) Lücke/Länge der Schwarzmarke		3.0 - 7.0		3.0 - 7.0	---
(F) Gap Breite		1.0 - 7.0		---	
(G) Effektive Druckbreite		48.0			
(H) Effektive Drucklänge		7.0 - 995.0	8.0 - 58.0	7.0 - 995.0	---
(I) Rand		Min. 1.0			---
Max. Rollen Außendurchmesser		Φ60			
Wickelrichtung des Materials		Außenwicklung			

HINWEIS:

Verwenden Sie nur die o.g. Materialien, um eine optimale Druckqualität und lange Lebensdauer des Druckkopfes zu gewährleisten.

B-EP4DL Serie

(Einheit: mm)

Item	Material	Etikett		Anhänger/Beleg	Beleg
		Endlos Modus	Spenden Modus	mit Blackmark	Ohne Blackmark
(A) Etikett/Beleg-Abstand		10.0 - 999.9	13.0 - 67.0	10.0 - 999.9	---
(B) Etikett/Beleg-Länge		7.0 - 997.0	10.0 - 60.0	7.0 - 997.0	---
(C) Trägerpapier Breite		50.0 - 115.0		---	
(D) Materialbreite		48.0 - 113.0		50.0 - 115.0	
(E) Lücke/Länge der Schwarzmarke		3.0 - 7.0		3.0 - 7.0	---
(F) Gap Breite		1.0 - 7.0		---	
(G) Effektive Druckbreite		104.0			
(H) Effektive Drucklänge		7.0 - 995.0	8.0 - 58.0	7.0 - 995.0	---
(I) Rand		Min. 1.0			---
Max. Rollen Außendurchmesser		Φ68			
Wickelrichtung des Materials		Außenwicklung			

HINWEIS:

Verwenden Sie nur die o.g. Materialien, um eine optimale Druckqualität und lange Lebensdauer des Druckkopfes zu gewährleisten.

Für EU Mitgliedsstaaten:

Beseitigung von Batterien und Akkumulatoren (gemäß EU Direktive 2006/66/EU über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren)



Das durchgestrichene Mülltonnensymbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht wie allgemeiner Hausmüll behandelt werden darf. Verbaute Batterien oder Akkus müssen vorher entnommen und separat entsorgt werden. Indem Sie aktiv mithelfen, dieses Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen, helfen Sie mit, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Wiederverwertungsinformationen für Verbraucher:

(gemäß EU-Directive 2002/96/EC,

Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten [ElektroG]" – WEEE).



Die folgenden Informationen gelten nur für EU-Mitgliedsstaaten.

Das durchgestrichene Mülltonnensymbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht wie allgemeiner Hausmüll behandelt werden darf. Verbaute Batterien oder Akkus müssen vorher entnommen und separat entsorgt werden.

Der schwarze Balken unter dem Symbol besagt, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde.

Indem Sie aktiv mit helfen, dieses Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen, helfen Sie mit möglichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt sowie die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Für nähere Informationen zur Rücknahme und Wiederverwertung dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.